|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **EIGENERKLÄRUNG DER ERFÜLLUNG DER ZULASSUNGSKRITERIEN** |  | **DICHIARAZIONE SOSTITUTIVA DELL’ADEMPIMENTO DEI CRITERI DI AMMISSIONE** |
|  |
| Das unterfertigte Unternehmen ………………., MwSt. Nr. ……………………, mit Sitz in ………………….., (*Daten: siehe Eigenerklärung Allgemeine Voraussetzungen*) |  | L’impresa sottoscritta ……………………., P.IVA …………………., con sede in …………………………. *(dati: vedasi dichiarazione sostitutiva requisiti generali)* |
| erklärt teilzunehmen als (nicht zutreffendes löschen): |  | dichiara di partecipare quale (cancellare indicazione non pertinente): |
| * **Einzelunternehmen** |  | * **impresa singola** |
| * **ständiges Unternehmens-konsortium** ex Art. 65, Abs. 2, d), GvD Nr. 36/2023 |  | * **consorzio stabile** ex art. 65, c. 2, d), D.lgs. n. 36/2023 |
| * **Unternehmenskonsortium** ex Art. 2602 ZGB |  | * **consorzio ordinario** ex art. 2602 CC |
| * als selbständiger Rechtsträger (mit der gemeinschaftlichen Unternehmensform) |  | * direttamente del tutto in proprio (con la sola propria comune struttura di impresa) |
| * im Namen folgender Mitglieder:   …………………………………… MwSt. Nr. ……………………, mit Sitz in ………………….., …………………….., in Person des gesetzlichen Vertreters Herrn/Frau …………………….,  …………………………………… MwSt. Nr. ……………………, mit Sitz in ………………….., …………………….., in Person des gesetzlichen Vertreters Herrn/Frau ……………………. |  | * per le seguenti ditte consorziate:   …………………………………. P.IVA ………………….…., con sede in …………..……., …………………, in persona del legale rappresentante sig./ra ……………………,  …………………………………. P.IVA ………………….…., con sede in …………..……., …………………, in persona del legale rappresentante sig./ra …………………… |
| * **Unternehmenszusammen-schluss** ex Art. 65, Abs. 2, g), GvD Nr. 36/2023 |  | * **rete di impresa** ex art. 65, c. 2, g), D.lgs. n. 36/2023 |
| * **Bietergemeinschaft** (BG)**:** |  | * **raggruppamento temporaneo di imprese** (RTI): |
| * „federführend“ ausgewiesenes Unternehmen |  | * impresa qualificata come „mandataria“ (capogruppo) |
| * „Mitglied“ ausgewiesenes Unternehmen (Mandant), mit folgendem federführend ausgewiesenen Unternehmen:   …………………………………… MwSt. Nr. ……………………, mit Sitz in ………………….., …………………….., in Person des gesetzlichen Vertreters Herrn/Frau ……………………. |  | * impresa qualificata come „mandante“, con la seguente impresa capogruppo:   …………………………………. P.IVA ………………….…., con sede in …………..……., …………………, in persona del legale rappresentante sig./ra …………………… |
| * noch zu gründende Bietergemeinschaft: |  | * RTI da costituire: |
| - „federführend“ ausgewiesenes Unternehmen:  …………………………………………. |  | - impresa qualificata come „mandataria“ (capogruppo):  …………………………………………. |
| - „Mitglied“ ausgewiesenes Unternehmen (Mandantin):  ………………………………………….. |  | - impresa qualificata come „mandante“:  ………………………………………… |
| (Zum Zwecke der Eigenerklärung, gemäß Art. 38, Abs. 3, DPR Nr. 445/2000, wird eine Fotokopie des Ausweisdokuments des Unterzeichners beigelegt.) |  | (Al fine dell’autocertificazione, ai sensi dell’art. 38, c. 3, DPR n. 445/2000, si allega copia fotostatica del documento d’identità del firmatario.) |
| Im Bewusstsein der strafrechtlichen Vorschriften, gemäß Art. 76, DPR Nr. 445/2000, für die dort vorgesehenen Fälle von Urkundenfälschung und unwahren Erklärungen, ex Art. 46 und 47, DPR Nr. 445/2000, wird unter eigener Verantwortung, durch jeden Unterzeichnenden |  | Consapevole delle sanzioni penali previste dall’art. 76, DPR n. 445/2000, per le ipotesi di falsità in atti e dichiarazioni mendaci ivi indicate, ex artt. 46 e 47, DPR n. 445/2000, sotto la propria responsabilità, ciascun sottoscrittore |
| **ERKLÄRT** |  | **DICHIARA** |
| EINSICHT in die veröffentlichten Bewertungskriterien hinsichtlich der Auswahlphase genommen zu haben und diese zur Kenntnis zu nehmen; |  | LA PRESA VISIONE dei criteri di valutazione relativi alla fase di selezione e di esserne a conoscenza; |
| Die genannten Kriterien zu erfüllen und die Tätigkeit in diesem Sinne auszuüben, was durch Hinterlegung eines **Motivationsschreibens (max. 5 Seiten)** mit einer generellen Beschreibung des Vorhabens unter Berücksichtigung der folgenden Kriterien nachgewiesen wird: |  | Di adempiere i criteri indicati e di svolgere l‘attività in questo senso, cosa che viene dimostrata tramite deposito di una **lettera di motivazione (mass. 5 facciate)** con una descrizione generale del progetto, tenendo conto dei seguenti criteri: |
| a) **Vereinbarkeit der Tätigkeit mit den Entwicklungsstrategien des Techpark Südtirol** (a) Spezialisierungsstrategie des NOI Techpark und somit Kohärenz zu den strategischen Branchen in Südtirol, b) Beitrag zur Erhöhung der Ausgaben für Forschung und Entwicklung am NOI und c) Übereinstimmung mit den im NOI Manifest enthaltenen Aussagen zu Vision und Strategie); |  | a) **compatibilità delle attività con le strategie di sviluppo e di valorizzazione del Techpark Alto Adige** (a) strategia di specializzazione NOI Techpark e coerenza con i settori strategici dell’Alto Adige, b) contributo per l’aumento delle spese per la ricerca e lo sviluppo al NOI e c) corrispondenza con le dichiarazioni relative alla vision e strategia contenute nel Manifesto del NOI ); |
| b) **Nachhaltigkeit und Wachstumspotential** (Strategie des Unternehmens & Finanzplan); |  | b) **sostenibilità e potenziale di crescita** (strategia dell’impresa e pianificazione finanziaria); |
| c) **Innovationsgrad** (Projekte im Bereich F&E, Beschäftigung von Personen mit hoher wissenschaftlicher und/oder technischer Ausbildung, Originalität der Projekte und Bedeutung der zu erwartende Ergebnisse & Anwendbarkeit im Bezugssektor); |  | c) **grado di contenuto innovativo** (programmi di R&S, impiego di persone con formazione scientifica e/o tecnica superiore, originalità dei programmi e importanza e applicabilità dei risultati attesi nel settore di riferimento); |
| d) **Reputation und Potential des Führungsteams / Managements** (Fähigkeit am Wachstum des Techpark Südtirol mitzuwirken, interregionale, nationale und internationale Zusammenarbeit mit Unternehmen); |  | d) **reputazione e potenziale del team imprenditoriale / management** (capacità di contribuire alla crescita del Techpark Alto Adige, collaborazioni interregionali, nazionali e internazionali con imprese); |
| e) **Auswirkung auf das territoriale Umfeld** (Auswirkung auf Beschäftigung, Produktion & Vermarktung von Produkten & Dienstleistungen, Wachstum des Sektors & Kooperationen mit anderen lokalen Organisationen). |  | e) **ricaduta sul territorio dell’iniziativa** (ricadute occupazionali, produzione e commercializzazione di prodotti e servizi, crescita del settore e cooperazione con altre realtá territoriali). |
| Es wird erklärt, Einsicht in die Anlage „Datenschutz“ gemäß EU-Verordnung 2016/679 genommen zu haben. |  | Si dichiara di aver preso visione dell’allegato “Privacy” ai sensi del Regolamento UE 2016/679. |
| Bozen, den ………………….. |  | Bolzano, il …………………… |
| Für das Unternehmen[[1]](#footnote-2)  Der gesetzliche Vertreter  (digital unterzeichnet) |  | Per l’impresa[[2]](#footnote-3)  Il legale rappresentante  (firmato digitalmente) |

1. Im Falle eines Einzelunternehmens: der gesetzliche Vertreter/Sonderbevollmächtige des Unternehmes;

   Im Falle einer Bietergemeinschaft, eines Konsortiums oder eines Unternehmenszusammenschlusses, gegründet oder noch nicht gegründet: die gesetzlichen Vertreter/Sonderbevollmächtigten von allen Unternehmen. [↑](#footnote-ref-2)
2. Per l’ipotesi di impresa singola: il legale rappresentante/procuratore speciale dell’impresa;

   Per l’ipotesi di RTI, consorzio o rete di impresa, sia costituiti che costituendi: i legali rappresentanti/procuratori speciali di tutte le imprese. [↑](#footnote-ref-3)